논어 16편 계씨 13장 · 원문·풀이

陳亢問於伯魚曰：「子亦有異聞乎？」對曰：「未也。嘗獨立，鯉趨而過庭。曰：『學《詩》乎？』對曰：『未也。』『不學《詩》，無以言。』鯉退而學《詩》。他日，又獨立，鯉趨而過庭。曰：『學禮乎？』對曰：『未也。』『不學禮，無以立！』鯉退而學禮。聞斯二者。」陳亢退而喜曰：「問一得三：聞《詩》，聞禮，又聞君子之遠其子也。」

독음 · 진강문어백어왈 자역유이문호 대왈 미야 상독립 리추이과정 왈 학시호 대왈 미야 불학시 무이언 리퇴이학시 타일 우독립 리추이과정 왈 학례호 대왈 미야 불학례 무이립 리퇴이학례 문사이자 진강퇴이희왈 문일득삼 문시 문례 우문군자지원기자야

쉬운 풀이(요약) · 공자의 아들 백어도 따로 비밀 가르침을 받은 것이 아니라 시를 배우고 예를 배우라는 말을 들었다. 진항은 여기서 배움의 내용과 아들을 편애하지 않는 태도를 함께 알았다.

AI가 원문을 대조해 작성한 학습용 요약입니다. 해석이 갈리는 구절은 다른 풀이도 있습니다.

글자 뜻과 음(대표 훈음 · 문맥별 독음은 위 본문 참고)

陳 늘어놓을 진 진 / 亢 목 항 항 / 問 물을 문 문 / 於 방향의 어조사 어 어

伯 맏 백 백 / 魚 물고기 어 어 / 曰 가로 왈 / 子 아들 자

亦 또 역 / 有 있을 유 / 異 다를 이 이 / 聞 들을 문 문

乎 어조사 호 / 對 마주볼 대 대 / 未 아닐 미 미 / 也 어조사 야

嘗 맛볼 상 상 / 獨 홀로 독 독 / 立 설 립 립 / 鯉 잉어 리 리

趨 달아날 추 추 / 而 말이을 이 / 過 지날 과 과 / 庭 뜰 정 정

學 배울 학 / 詩 귀글 시 시 / 不 아닐 불 / 無 없을 무 무

以 써 이 이 / 言 말씀 언 언 / 退 물러갈 퇴 퇴 / 他 다를 타 타

日 날 일 일 / 又 또 우 우 / 禮 예도 례 례 / 斯 이 사 사

二 두 이 이 / 者 놈 자 / 喜 기뻐할 희 희 / 一 한 일 일

得 얻을 득 득 / 三 석 삼 삼 / 君 임금 군 / 之 갈 지

遠 멀 원 / 其 그 기

저본: 위키문헌 論語 · 편별 고정 판본과 전체 교정 기록은 출처 페이지를 참고하세요.